



Inscr. registro prov. BZ
delle organizzazioni di volontariato
con D.P.G.P. nr. 136/1.1.

CENTRO AIUTI PER L'AFRICA HILFE FÜR AFRIKA O.N.L.U.S.

Sede in Via B. Buozzi, 18 - 39100 BOLZANO
Codice fiscale 94072880217

Gli importi sono espressi in Euro

Bilancio al 31/12/2011

Stato Patrimoniale Attivo		31/12/2011	31/12/2010
A) Crediti verso associati per versamento quote			
Crediti verso associati per versamenti quote assoc.	0,00		0,00
Totale crediti verso associati per versamento quote		0,00	0,00
B) Immobilizzazioni			
I. Immateriali			
Software applicativo	7.255,80		7.255,80
(Ammortamenti)	-7.255,80		-7.255,80
(Svalutazioni)	0,00		0,00
		0,00	0,00
II. Materiali			
Computer	479,00		479,00
Beni inferiori a 516,46	1.278,37		1.278,37
(Ammortamenti)	-1.757,37		-1.757,37
(Svalutazioni)	0,00		0,00
		0,00	0,00
III. Finanziarie			
	0,00		0,00
		0,00	0,00
Totale Immobilizzazioni		0,00	0,00
C) Attivo circolante			
I. Rimanenze			
		0,00	0,00
II. Crediti e contributi da incassare			
entro 12 mesi	13,61		511,54
oltre 12 mesi	0,00		0,00
		13,61	511,54
III. Attività finanziarie che non costituiscono immobilizz.			
	25.000,00	25.000,00	0,00
IV. Disponibilità liquide			
	89.114,02	89.114,02	123.606,20
Totale attivo circolante		114.127,63	124.117,74
D) Ratei e Risconti		0,00	163,00
TOTALE ATTIVO		114.127,63	124.280,74

Stato Patrimoniales Passivo		31/12/2011	31/12/2010
A) Patrimonio netto			
I. Patrimonio libero			
Risultato gestionale esercizio in corso	17.672,47		11.785,34
Risultato gestionale esercizi precedenti	21.383,08		9.597,74
Riserve statutarie	0,00		0,00
Totale Patrimonio netto		39.055,55	21.383,08
B) Fondi per rischi e oneri			
Per trattamento di quiescenza e obblighi simili			0,00
Altri			0,00
C) Trattamento fine rapporto di lavoro subordinato		0,00	0,00
D) Debiti e contributi da versare			
entro 12 mesi	75.072,08		102.807,66
oltre 12 mesi	0,00		0,00
Totale Debiti e contributi da versare		75.072,08	102.807,66
E) Ratei e Risconti		0,00	90,00
TOTALE PASSIVO		114.127,63	124.280,74

RENDICONTO GESTIONALE		31/12/2011	31/12/2010
A) Proventi dell'associazione			
1) Quote associative e offerte per l'associazione			
a) Quote associative	690,00		750,00
b) Offerte per l'associazione	20.110,93		20.987,97
c) Offerte 5 per mille	21.153,90		24.808,99
		41.954,83	46.546,96
2) Proventi da attività tipiche			
Ricavo Asilo Padre Roberto - Shebreber	57.014,20		11.049,00
Ricavo Camere missione Gondar	500,00		1.200,00
Ricavo Campo sportivo Gondar	0,00		2.265,00
Ricavo Computer Scuola Addis Suor Sara	0,00		4.332,60
Ricavo Gondar - Adozioni	8.145,00		7.965,00
Ricavo Gondar - Offerta Missione	3.616,00		7.599,88
Ricavo Laboratorio clinica Meganasse	5.000,00		0,00
Ricavo Latte	0,00		191,00
Ricavo Mattone	150,00		270,00
Ricavo Mattone - Libro "Il piccolo Leone Indiano"	235,00		0,00
Ricavo Padre Bernardo - Adozioni	107.389,49		101.483,00
Ricavo Padre Bernardo - CSSA	565,00		444,50
Ricavo Padre Bernardo - Offerta Bambino	4.148,50		4.642,50
Ricavo Padre Bernardo - Offerta Missione	902,50		1.473,00
Ricavo Padre Bernardo - Offerte per Adozioni	11.850,00		1.477,50
Ricavo Pozzo Candido Cannavo - Endeber	0,00		7.700,00
Ricavo Progetto Stufa Gondar	3.549,00		0,00
Ricavo Progetto acqua	595,00		6.400,00

Ricavo Suor Irene	3.400,00	3.638,30
Ricavo Suor Luciana – Adozioni	6.450,00	5.820,00
Ricavo Suor Luciana – OMA	14,00	16.327,09
Ricavo Suor Luciana - Offerta Bambino	1.228,00	28,00
Ricavo Suor Luciana - Offerta Missione	3.674,00	3.838,00
Ricavo Suor Luciana - Sala Parto	0,00	19.937,46
Ricavo Tambaro – Adozioni	11.925,00	10.890,00
Ricavo Tambaro - Offerta Bambino	0,00	128,00
Ricavo Tambaro - Offerta Missione	450,00	818,00
Ricavo da destinare	1.847,50	1.847,00
Arrotondamenti attivi	0,00	0,91
		<u>232.648,19</u> <u>221.765,74</u>

3) Proventi da raccolta fondi		0,00
4) Proventi da attività accessorie		0,00
5) Proventi finanziari e patrimoniali	599,60	249,93
6) Proventi straordinari e altri proventi	341,25	69,36

Totale Proventi**275.543,87 268.631,99****B) Oneri dell'associazione**

1) Oneri da attività tipiche

Costo Asilo Padre Roberto - Shebreber	57.014,20	11.049,00
Costo Camere missione Gondar	500,00	1.200,00
Costo Campo sportivo Gondar	0,00	2.265,00
Costo Computer Scuola Addis Suor Sara	0,00	4.332,60
Costo Gondar – Adozioni	8.145,00	7.965,00
Costo Gondar - Offerta Missione	3.616,00	7.599,88
Costo Laboratorio clinica Meganasse	5.000,00	0,00
Costo Latte	0,00	191,00
Costo Mattone	150,00	270,00
Costo Mattone - Libro "Il piccolo Leone Indiano"	235,00	0,00
Costo Padre Bernardo – Adozioni	107.389,49	101.483,00
Costo Padre Bernardo – CSSA	565,00	444,50
Costo Padre Bernardo - Offerta Bambino	4.148,50	4.642,50
Costo Padre Bernardo - Offerta Missione	902,50	1.473,00
Costo Padre Bernardo - Offerte per Adozioni	11.850,00	1.477,50
Costo Pozzo Candido Cannavo - Endeber	0,00	7.700,00
Costo Progetto Stufa Gondar	3.549,00	0,00
Costo Progetto acqua	595,00	6.400,00
Costo Suor Irene	3.400,00	3.638,30
Costo Suor Luciana – Adozioni	6.450,00	5.820,00
Costo Suor Luciana - Offerta Bambino	1.228,00	28,00
Costo Suor Luciana - Offerta Missione	3.674,00	3.838,00
Costo Suor Luciana – OMA	14,00	16.327,09
Costo Suor Luciana - Sala Parto	0,00	19.937,46
Costo Tambaro – Adozioni	11.925,00	10.890,00
Costo Tambaro - Offerta Bambino	0,00	128,00
Costo Tambaro - Offerta Missione	450,00	818,00
Costo da destinare	1.847,50	1.847,00
Acquisto materiale destinato alla missione	830,00	1.547,88
		<u>233.478,19</u> <u>223.312,71</u>

2) Oneri promozionali e di raccolta fondi	515,78	345,91
3) Oneri da attività accessorie	0,00	0,00
4) Oneri finanziari e patrimoniali	1.007,13	1.009,88
5) Oneri straordinari	0,00	0,00
6) Oneri di supporto generale		
Assicurazioni	163,00	235,00
Stipendi	6.695,38	8.264,76
Contributi sociali	2.019,73	2.378,38
Contributi Inail dipendenti	-3,46	1,98
Arrotondamenti stipendi	0,52	0,00
Compensi co.co.co	0,00	0,00
Contributi Inps co.co.co.	0,00	0,00
Contributi Inail co.co.co	0,00	0,00
Corsi di formazione	0,00	0,00
Costi annuali software antivirus	63,52	0,00
Costi S.I.A.E.	107,86	0,00
Spese telefoniche	608,93	668,08
Energia elettrica	38,43	282,92
Spese viaggio volontari	5.140,66	11.827,06
Tassa di registro	0,00	0,00
Valori bollati e francobolli	470,00	207,00
Canoni di locazione	1.547,63	1.425,60
Manutenzione e riparazione attrezz. d'ufficio	0,00	0,00
Canone manutenzione	1.600,00	1.600,00
Servizi di consulenza esterna	2.669,00	0,00
Tassa asporto rifiuti	15,88	23,28
Acquisti di materiale di consumo	653,00	621,71
Registrazione marchio donazioni sicure	0,00	200,00
Pubblicità e propaganda	0,00	0,00
Beni inf. 516,46 €	0,00	0,00
Spese di rappresentanza	0,00	0,00
Cancelleria e stampati	30,46	157,84
Spese spedizione pacchi	594,88	1.674,87
Accantonamento Tfr	454,88	574,73
Ammortamento beni strumentali inf. a € 516,46	0,00	0,00
Ammortamento diritti su opere di ingegno	0,00	2.033,81
Ammortamento computer	0,00	0,00
Sanzioni e multe	0,00	1,13
Arrotondamenti passivi	0,00	0,00
	22.870,30	32.178,15
Totale Oneri	257.871,40	256.846,65
Differenza tra Proventi e Oneri (A-B)	17.672,47	11.785,34
Avanzo (Disavanzo) di gestione	17.672,47	11.785,34

Il Presidente
Antonio Di Pasquale



Iscr. Registro prov. BZ
Delle organizzazioni di volontariato
Con D.P.G.P. nr. 136/1.1.

CENTRO AIUTI PER L'AFRICA - HILFE FÜR AFRIKA O.N.L.U.S.

Sede in Via B. Buozzi, 18 – 39100 BOLZANO
C.F. 94072880217

Relazione sulla gestione al bilancio al 31/12/2011

Egredi associati,
siamo all'approvazione del bilancio dell'Associazione "Centro Aiuti per l'Africa – Hilfe für Afrika ONLUS" relativo all'esercizio sociale chiuso il 31 dicembre 2011.

Nell'anno 2011 il numero di famiglie si è mantenuto stazionario, a causa delle diverse defezioni ed alcune reintegrazioni. Un leggero incremento c'è stato solo nelle tre missioni di Meganasse, di Tambaro e di Gondar, ad Addis, fortunatamente, sono state reintegrate tutte le famiglie che hanno abbandonato il progetto.

Ad ottobre ci ha fatto visita S.E. Musiè Ghebregiorghis Vescovo di Endibir, si è incontrato con autorità locali (Provincia e Regione) e con i numerosi benefattori della nostra Provincia.

A novembre, in occasione della commemorazione della morte di Don Giuseppe Rauzi, abbiamo avuto ospite, come ogni anno, Padre Bernardo che incontrato i le numerose famiglie che lo aiutano a distanza.

Nel corso dell'anno 2011 l'Associazione, nella Diocesi di S.E. Mons. Musiè Ghebregiorghis, ha iniziato la costruzione del nuovo asilo dedicato a Padre Bello Roberto, già missionario per 57 anni in Etiopia. La costruzione che si sta realizzando è nella località di Sheberaber. Annesso all'asilo, al piano superiore, sarà realizzato anche il Centro per l'Emancipazione della Donna che sarà dedicato a Paola Mazzali giovane mamma precocemente scomparsa.

Presso la missione di Meganasse di Suor Luciana, i lavori di adeguamento della sorgente (progetto acqua a 13 villaggi) sono parzialmente fermi per mancanza di energia elettrica. La Società di Stato ELPA deve fornire un trasformatore a palo da 25/50 KVA, ma avendo solo da poco aumentato la produzione di energia la possibilità di averlo si è fatta ora più concreta. L'energia elettrica serve per azionare le due pompe che convogliano l'acqua al serbatoio che si trova a 70 m. più in alto. La Regione Trentino Alto Adige ha approvato questo progetto presentato in settembre 2009.

Presso la stessa missione di Meganasse è stato realizzato un nuovo laboratorio di analisi nella Clinica diretta da Suor Luciana, il laboratorio è stato richiesto dal governo per separare il laboratorio delle malattie infettive dal laboratorio clinico.

Sarà necessario nel corso del 2012 aumentare le camere per gli ospiti nella missione di Meganasse, gli ospiti sono una delle fonti di reddito per il sostentamento della Clinica.

Ci è stato richiesto, da parte della Missione della Scuola St. Joseph di Jijiga nel Somaliland Etiope (confine della Somalia) che ospita 1224 ragazzi e bambini, di costruire tre aule per l'asilo (attualmente ogni aula contiene 120 bambini) più due aule per la I e II Classe in quanto anche queste sono sovraffollate.

Inoltre ci è stato chiesto di costruire un pozzo per l'acqua potabile, molto scarsa in quei luoghi. L'opera richiesta ha un notevole costo, ma forse abbiamo trovato un benefattore

che ci finanzierà parzialmente l'opera relativa al solo pozzo.

In gennaio del 2011 è stato presentato alla Provincia Autonoma di Bolzano il progetto per la costruzione del Centro di Emancipazione della Donna di Sheberaber. Il progetto è stato accolto.

Abbiamo i preventivi per costruire quattro aule nella località di Tambaro dove abbiamo un gran numero di ragazzi, stiamo vedendo come racimolare il denaro necessario. Certamente verrà presentato un progetto alla Regione T.A.A. in settembre 2012.

Purtroppo i contributi privati per questi progetti sono notevolmente diminuiti, probabilmente si sente, e prendiamo atto, il peso della congiuntura negativa che colpisce le famiglie e le aziende.

Confidiamo nei contributi della Regione e della Provincia oltre che del 5 per mille.

Con la laurea ad infermiere laureato del Sig. Endale, si è concluso anche l' Aiuto dato da un nostro associato per l'istruzione del personale paramedico della Clinica di Meganasse. L'Associazione ha l'intenzione, se trova la persona giusta in loco, di far studiare una persona da medico al fine di dare finalmente un medico alla missione di Suor Luciana.

Colgo l'occasione di sollecitare tutti i soci di farsi promotori dell'iniziativa benefica, verso amici e conoscenti, per farla conoscere. Ogni socio in più ci concede un po' di autonomia economica per dare aiuto ad altre missioni come quella di Suor Luciana e Gondar. Ogni piccolo aiuto è una cosa grande per noi.

Nel primo quadrimestre del 2012 dovremmo rinnovare il marchio "Donazioni Sicure". Sarà nostra cura produrre tutta la documentazione richiestaci, questo marchio che ci inorgolisce e ci premia per tutto il faticoso lavoro svolto in questi anni.

Cari amici e benefattori, dato che confidiamo nel denaro che ci può giungere dal 5 per mille, Vi chiedo di farvi promotori con amici e conoscenti. Ricordo che la scelta della destinazione del **5 per mille** potrà essere effettuata semplicemente apponendo la firma nel riquadro "**sostegno del volontariato, delle organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale, delle associazioni e fondazioni**" indicando il codice fiscale della nostra Associazione **94072880217**. L'indicazione del codice fiscale è indispensabile per indirizzare la scelta al "Centro aiuti per l'Africa – Hilfe für Afrika". Non c'è alcun aggravio per il contribuente.

Per completezza informativa, Vi comunico che nell'anno 2011 abbiamo incassato oltre alle quote associative ed alle offerte per la nostra associazione, l'importo di € 232.648,19, di cui € 179.798,19 a titolo di erogazioni liberali, sia per adozioni a distanza, che per le altre iniziative missionarie e € 52.850,00 a titolo di contributi provinciali e regionali per i quali sono state stipulate apposite convenzioni.

Per quel che concerne i versamenti effettuati alle zone missionarie, Vi comunico che nell'anno 2011 abbiamo versato al Centro Romagna, a Suor Luciana, a Gondar ed a Tambaro l'importo complessivo di € 256.332,05 a titolo di erogazioni liberali (quote adozioni, offerte per i progetti in corso e offerte varie) e contributi provinciali precedentemente incassati.

Come sempre è nostro auspicio che con l'aiuto dei volontari vecchi e nuovi questa nostra piccola organizzazione di volontariato possa crescere sempre più e offrire importanti aiuti anche ad altre missioni bisognose che puntualmente ci interpellano con insistenza.

Immobilizzazioni

Immateriali

Tale voce si riferisce innanzitutto ai software acquistati dall'Associazione negli anni scorsi per la gestione amministrativa della stessa; si è aggiunto già nel 2007 ma con effetto a partire dal 2008, l'utilizzo del nuovo sistema informatico per la gestione contabile e di controllo dell'Associazione; nel corso nel 2008, 2009 e 2010 non sono stati fatti altri investimenti.

Tali immobilizzazioni sono iscritte al costo storico di acquisizione ed esposte al netto dell'ammortamento effettuato ed imputato direttamente ad esse.

Di seguito si espone un prospetto contenente le movimentazioni, intervenute nell'esercizio, delle immobilizzazioni immateriali.

Immobiliz.	Costo Storico al 01.01.11	F.do amm.to 01.01.11	Incrementi	Decrementi	Ammort. 2011	Svalutaz. 2011	Costo Storico al 31.12.11	F.do amm.to 31.12.11
Software applicativo	7.255,80	7.255,80	0,00	0,00	0,00	0	7.255,80	7.255,80

Materiali

Tali voci si riferiscono all'acquisto di un computer e di un cavo di rete effettuati nel corso dell'anno 2004, oltre ad una bilancia e ad una calcolatrice acquistate nell'anno precedente. Nel corso dell'anno 2005 sono inoltre stati acquistati un nuovo monitor per il computer ed una pen drive.

Nel corso del 2006 è stata acquistata una calcolatrice e un fotocopiatore.

Nel corso del 2008 sono state acquistate alcune piccole attrezzature da utilizzarsi durante le manifestazioni di raccolta fondi (gazebo) e altre piccole apparecchiature per l'ufficio come un computer ed una fotocamera digitale.

Nel corso del 2009 sono stati acquistati o per meglio dire donati dalla Fondazione Cassa di Risparmio i mobili per la nuova sede al costo di € 24,00 ed inoltre si è reso necessario l'acquisto di un notebook dell'importo di € 238,68 da utilizzare durante i viaggi in Africa per fornire dati precisi alle singole missioni.

Nel corso del 2010 non sono stati effettuati ulteriori acquisti.

Sono iscritte al costo storico di acquisizione ed esposte al netto degli ammortamenti effettuati ed imputati direttamente ad esse.

Di seguito si espone un prospetto contenente le movimentazioni, intervenute nell'esercizio, delle immobilizzazioni materiali.

Immobiliz.	Costo Storico al 01.01.11	F.do amm.to 01.01.11	Incrementi	Decrementi	Ammort. 2011	Svalutaz. 2011	Costo Storico al 31.12.11	F.do amm.to 31.12.11
Computer	479,00	479,00	0,00	0,00	0,00	0	479,00	479,00
Beni inferiori a 516,46 €	1.278,37	1.278,37	0,00	0,00	0,00	0	1.278,37	1.278,37

Credit e contributi da incassare

Tale posta si riferisce al credito vantato dall'Associazione nei confronti dell'Inail per contributi versati in eccesso € 13,61 che dovrebbe recuperare nel corso dell'esercizio 2011.

Disponibilità liquide

Le disponibilità liquide si riferiscono ai depositi bancari per € 37.219,56, ai depositi postali per € 51.825,21 ed alla cassa per € 69,25.

Debiti e contributi da versare

Tale voce si riferisce alle erogazioni liberali, ossia alle quote delle adozioni a distanza, alle offerte per i bambini, per i progetti in corso di esecuzione in zona missionaria e per le missioni in generale, per l'importo complessivo di Euro 71.974,32, ancora da versare alle missioni alla data di chiusura dell'esercizio e che saranno versati nel corso dell'esercizio 2012.

Tale voce comprende inoltre i debiti v/dipendenti per Euro 1.427,95 (compreso del valore

delle ferie e permessi maturati e non goduti al 31/12/2011 e del trattamento di fine rapporto maturato) e debiti v/fornitori per € 1.669,81 per fatture ricevute e da ricevere a fine anno 2011 e che saranno liquidate nel corso del 2012.

I debiti sono rilevati al loro valore nominale.

Ratei e risconti

Patrimonio Netto

Il Patrimonio netto dell'associazione deriva dall'avanzo di gestione dell'anno in corso pari a € 17.672,47 ed al residuo degli anni precedenti.

Proventi finanziari e patrimoniali

Tale voce si riferisce agli interessi attivi relativi ai depositi nei conti correnti bancario e postale, per un totale complessivo di Euro 599,60.

Acquisto materiale destinato alla missione

Tale voce è composta dai costi sostenuti dall'associazione per l'acquisto di materiale inviato alle zone missionarie; trattasi di memoria ram per computer, spese telefoniche e diversi farmaci per la missione di Suor Luciana, nonché altro materiale di vario genere

Oneri promozionali e di raccolta fondi

Tale voce è composta da spese sostenute dall'Associazione per la realizzazione di un ballo di beneficenza in occasione della visita del Vescovo di Emdibir ed altre manifestazioni di minor rilievo.

Oneri finanziari e patrimoniali

Tale voce si riferisce alle competenze bancarie e postali per un totale complessivo di € 1.007,13.

Il Presidente
Antonio Di Pasquale